

西歷 館開設上海英租界望平街中市

第五千二百二十三號

加酌近遠照準外 文人錢大張每海上

司江 貨任 携來 療水 之濟 煤礦 上供

某老  
之十  
撰立  
春色  
春三  
埋其  
概株  
惜現  
天幸

春多 蚨蝶 相與 南海 馮某 卽飲 腹臃 岳母

途治對謀力

城智與二洋甫前以

燈二携於  
劉撫軍

還例 昌殿 紅廟 生堂 輩提 和鑄 納址

[illegible][illegible][illegible]







鹿島洋行經售日本棉紗

三井洋行

頌揚妙藥

里口雪泉堂藥園田於光緒廿多年開辦至今所製之膏丹丸散藥驗奏即去洋四元買藥者白濁淋病婦人白帶久不愈者一料即愈之身驗耳買清靈丸一料洋二元珠珀疳藥一元再服之週身可動頭痛俱除余即請門求先生包醫月餘痛患盡脫奇者連服氣丸然除根可見妙藥真作現今三藏孤孤也兩介洪後益精氣加爽余感先生之妙藥故表贊美如此真方行世是以敢敬廣告同患者非獨田之九方斷不能速效買者認真招牌門路大麒麟為記庶不有誤倘買錯混珠之藥出毒一發為害甚淺鮮哉

江北興典主人謹識

宜昌照相新正大減價

本店創設二十餘年中久蒙諸君垂青不勝感荷茲因本埠名醫  
便而且藥水無不加重年久不變顏面黧黑者甚多如  
故大宛如生人眉目一髮惟妙惟肖兼寫真紙相與別  
同如有閨閣不便出門者踵函就照其價亦照一  
宣昌老店主人啓

新開同安號廣洋貨批發

小號開設在海三馬路洋源里內專運廣洋雜貨各色綵料茶葉洋布藍洋布各種毯毯大小洋刀時花紗巾面巾各色香皂新欸要貨料器洋磁杯盆各式打銅開鎖千銀洋銀錢夾廣東價木器玳瑁銅木鎗廣鎖扣等貨目繁多不能盡錄諸尊光顧請駕臨價當克己再小號概不代人蓋給圖章担保

寶成銀樓分設北市

此樓向在上海大東門開張百有餘年各省馳名今分設在界地球翳  
南首坐東朝西洋臺石庫門面自遠如煉十足甲字赤金精製滿漢金銀  
首飾朝東盤鳳寶佩咸古酒器堆壘錢嵌揆挑人物點翠法盛西法  
鑲金細巧花樣一應俱全擇於新正二十二日開張凡士商顧者

尋

人蘇并離草小八官號通甫帝姬是五月間竊物嫖妓尋回約束於六月念五日逃走當有尋人招貼又登各報迨已半載外而時有傳聞不一而足如有人將八官送回者酬洋一百三十元送信確實因而尋回者酬洋十元决不食言顯熙山字並諭人皆知悉爾自及早回頭切勿造言生事而後悟並可勿聽謠言自誤終身爾見此語仔細思之

園 余 性 丹  
演 日 四 初 月 二  
劉 林 王 小 徐 小 佛 王 何  
寶 德 長 來 桂 燕 助 翠 永  
蘭 德 喜 子 保 仙 芬 泉  
盜 五 望 烏 空 雙 羅  
三 金 兒 嶺 風 院 寶 池  
冠 山 樓 院 路 高 橋  
演 夜 四 初 月 二  
周 孟 孟 四 馮 三 劉 周 和  
雙 鳳 鳴 長 壽 志 壽 培 福 福  
林 彩 輝 喜 聲 聲 燈 山 林 之 鄉  
彩 燈 四 三 頭 演 燈 五 准 金  
聲 聲 計 背 燈 在 拿 喝 代 訓 力  
牛 斗 演 合 角 名 娘 九 樂 首 變 劉

|              |         |    |    |
|--------------|---------|----|----|
| 園            | 茶       | 仙  | 天  |
| 演日四初月二       | 孟越      | 五孟 | 鴻越 |
| 德貴小四住痛       | 大       | 大  | 鴻  |
| 瑞小林寶姣坐且六本榮小泉 |         |    |    |
| 村虎恩          | 活借仇忠牧資案 | 鹿  | 磨  |
|              | 提茶吳團卷馬瓊 | 陽  | 明  |
| 演夜四初月二       |         |    |    |
| 醇小一三謝        | 高李      | 趙九 | 起  |
| 瑤桂陸嶺喜連       | 長小      | 仙似 | 洪  |
| 卿枝風子生        | 勝騰      | 昌  | 昌  |
| 燈標異          | 木       | 雙  | 牛  |
| 生戲沙長戰        | 採花      | 解  | 鎮  |
| 況面而四         | 鳥親賀     | 洞山 | 出流 |

園茶慶同  
套大演日四初月二  
雪月六  
全大府遇田蛇婦判事洗此  
生有劫鬼老容下客案錄六  
可神索情偷假雪冤官錄六  
戲情其知盜確水六節換戲  
頭輪大演夜四初月二  
妹賣迪周  
爲早演其於別令小橋首賣此  
臨臨至初全開人殿客妹嬌  
此臨路次映戲觀歷其自力居  
非驗右助煩界贈作中事水

演 日 初 月 二  
角 一 洋 位 每 包 檯 價 減 力  
清 董 長 水 八 李 秀 武 子 孫  
金 班 仙 王 王  
全 得 主 花 紅 訪 蓮 周 玉 珍  
玉 演 合 班 小 鳳 凰  
富 嚴 打 關 閣 迴 風 南  
戲 夜 四 初 月 二  
角 三 洋 位 每 包 檯 價 減 力  
合 演 金 小 董 董 小 小 雲 何 阿  
浪 水 仙 二 春 桂 林 岳 福 芳  
順 化 鐵 王 丑 羅 祥 林 旦 猴 蝦 安  
四 推 山 秀 雙 通 順 大 水

[illegible][illegible]

是書義爲朱一新編先生經濟文草  
 爲士大夫所推重解組後南皮張香  
 尚書延主學東書院講席院中諸  
 儒有所質問先生必舉要義以告  
 成例無恙其西學卷教勸鑄錢路  
 體例完善等數十條尤非撫拾洋務  
 言林兵防等數語時務之要書也  
 文者易比讀時務之要書也每部

此汁創自參西專治  
之病尤能益體補神  
種子無論男女老幼  
哮喘咳嗽痰喘及血  
年夢遺滑精腰膝  
痛五勞七傷等症服  
效大無補益歷日常  
即有補益歷日常

演一角  
 歌雅音二進宮  
 演二  
 在四角  
 樂攝音

精試江蘇盜匪因病治症者名

趙同堂春馳名戒烟丸

天下地名難延香煙丸係本堂  
品藥性純和善除烟積不燥  
補氣固精如初服戒即開竅  
苦及戒之將半人強壯力健身

春  
同  
第  
一  
堂  
家

龍涎香戒煙丸

捕房門開限○分設杭州太平  
○溫州城西街鐵○金錢廣平  
堂○鎮江萬源清○無錫泰亨  
陽州府○常熟等處發售

三上河  
下河  
輪船

演  
楊  
樹  
長  
本  
四  
孟

順

始創製傳家秘方廉爲戒香最靈又  
於人身體最爲合宜能消痰潤肺又  
經成煙色光潤弱爲強戒時毫無  
煙癖者亦可保戒成病所以多年  
老煙癮者亦可保戒成病所以多年  
月積煙癮者亦可保戒成病所以多年  
洋煙者亦可保戒成病所以多年  
詳說廣東省城同春堂上陽順者  
開張在東莞省城同春堂上陽順者  
開張在東莞省城同春堂上陽順者  
利江蘇○江蘇○江蘇○江蘇○江蘇○  
利江蘇○江蘇○江蘇○江蘇○江蘇○



啓者本行有  
 一千八百九  
 十六年二月  
 火險英國各  
 司代辦洋行  
 產房保險公  
 司格外優待  
 格物等件其  
 欲保者請至  
 行面議可也  
 主人謹啟

本號創始外銷上洋  
 念四餘年門外銷  
 實監製各洋貨大  
 選藍染莊各藥名  
 膏客墨裝煙入烟  
 招牌為光批發久  
 不致誤  
 認  
 記  
 啟

巴勒保險公司

BRITISH & MERCANTILE



兆銀司火家餘四銀司火奔救英  
有十金險延 兆二司險老北國  
保五本公保又有十本公保英倫



特面其君路本為權十一專啟  
此保總賜第行辦所有則保者  
巴布置目顧二仍理國餘為中  
朝聞與當者調開大家年產四公  
洋別感請門設險徂謫各一司  
印

燕製補丸

此丸專治男婦虛弱，精神不振，腰酸背痛，頭暈目眩，食慾不振，消化不良，失眠健忘，心悸怔忡，月經不調，赤白帶下，產後虛弱，一切虛損之症，服之立見奇效。每瓶大洋一元，小洋五角。

燕製補丸

本製厂自向泰西採運藥材選配  
殊有應接不暇之弊至若成規未  
現偶一類超恒流藥性靈驗疾  
味各別以昭明驗者不及准他  
家之藥引以明偽制妙方不准他  
認明牌記免就近購之漢口京  
順長沙華英大藥房藥房藥房  
日新恒豐大藥房藥房藥房  
成祥德記常州華英大藥房  
實太昌德記常州華英大藥房  
州悅泰昌黃鐵記常州華英大  
藥房藥房藥房藥房藥房藥房  
藥房藥房藥房藥房藥房藥房

[illegible][illegible]

房台房天○合誠元性改購

論局部工

第 一 千 一 百 七 十 二 號

西曆一千八百九十七年四月

後者必特達工部局者經辦道路之

者以手及在鋼絲小腳車等車來往

概必上車以手及在鋼絲小腳車等車來往

馬車上車以手及在鋼絲小腳車等車來往

利源洋行  
經理火險公司




利源洋行經理火險公司

本行承辦各項洋貨  
 各色呢絨布匹綢緞  
 以及各國名酒洋糖  
 雜貨等件無不齊備  
 價目相宜批發零沽  
 均極公道如蒙光顧  
 請至本行面議可也  
 大英一千九百零六  
 年正月一日啟

隆門馬移 照貨同二本  
 會牌路玉紳襦大外月行  
 堅徑二步商五越國十洋

洋行啓  
是十英號  
賜所英大  
所五願請  
價其價蒙  
旬收將各  
東於華  
車  
本號專辦  
五車頂上  
發售糖粉  
道倘蒙賜  
請至美界  
橋北堽界  
內面議  
記古謙

左列之人背命圖乃系本公司圖之記本公司所售之滋補乳白鰵魚肝油即此魚之肝油故特將此魚之圖錄出俾人皆知此油並非奇異不類之藥中國近洋海地方皆有此魚不過未經試驗又未明此油煎之法故不知其妙用惟本公司深得此油之方經試驗絕無腥羶之味不論男婦老少皆合服食真乃王道和平補身之聖藥也



本行新到洋龍兩  
種其機  
器甚為  
玲巧有  
備無患



The illustration shows two product boxes. The top box is for 'CHINAULT'S SARSAPARILLA', featuring the brand name in large, bold letters and a smaller text 'A TRUE BLOOD PURIFIER'. Below the main title, it says 'Prepares the Blood'. The bottom box is for 'NATIONAL PURE SOAP', with the brand name in large letters and 'MADE IN U.S.A.' below it. The boxes are depicted in a simple, woodcut style.

此藥清熱行血去腐生新並祛風濕治諸  
楊花頂背囊腫潰瘍便行毒瘡皮癬疥癩  
斑疹疔毒不結其出水風濕痛與蛇咬  
脫面色不清其效神惟治痲瘋骨節酸  
等服此藥水之外再用克利馬爾膏治皮膚  
諸病之肥兒時法患處其發速趕人膚白  
小兒無病常服不獨免生痧更使孩子身壯  
酒此藥每瓶有五十粒之多并附量杯一只  
每日三服每服一杯飲西國醫店或謂價廉  
經妙之藥 賜顧者請認牌記庶不致誤

良濟藥房  
大德記藥房  
仁民大藥房代售

能 使 氣 鍋 及 氣 管 不 冷  
啓 者 於 空 氣 鍋 中 氣 不 虛  
費 燒 氣 之 煤 並 可 減  
少 煤 之 耗 今 有 一 新  
購 煤 之 爐 能 行 此  
行 有 一 質 料 能 大 使  
事 此 料 如 氣 熱 至  
不 毀 壞 合 意 者 請  
五 屬 路 天 祥 洋 行 與  
司 機 器 外 國 人 商 辦  
可 也 此 佈

|             |      |      |             |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------------|------|------|-------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 元和          | 安慶   | 鯉門   | 北京          | 美富   | 江甯   | 樂生   | 鳥龍   | 重慶   | 武昌   | 盛京   | 北平   | 連升   | 順和   |
| 輪船晚長江       | 又    | 又    | 又           | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    |
| 二月初八日出口船禮拜三 | 又    | 又    | 二月廿七日出口船禮拜一 | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    | 又    |
| 怡和洋行        | 太古公司 | 太古公司 | 太古公司        | 招商總局 | 招商總局 | 招商總局 | 怡和洋行 | 太古公司 | 太古公司 | 太古公司 | 怡和洋行 | 怡和洋行 | 怡和洋行 |

本行新到大小八音琴內藏鐘鼓其音甚妙笛洋號簡各戰色妙笙及全等價格外從廉凡購門至英大馬路三謀得利琴行啟

製 燕  
冬和家田耳蔽列後

煎煮作傷寒窠小之。此閉一  
各諸痛各症。凡立藥結熱  
精道症。此則此藥甚勝。則  
可盡諸痛乃切治胃相不  
度可以尋致效驗無尤如  
意過以此及神氣。相風力  
乃虛外發切勿驚悸不功  
子諸內外疾凡惡證皆不功  
內探虛弱五臟以上陽位能  
之各外或惡感之風胃皆不  
生間或難辨難施症按及肝  
父已仲明暗否無藥可作以  
大應效遠近虛冷。痛及脾  
藥六也。痛症厥逆暴吐熱  
房病。痛之實到食止火熱  
均能愈。月宿煩憂不氣等治  
有數種。時感腹脹消滯宜症  
英化傳大四肢皆有投殺症之  
不馬非腫腹。手起步虛隔立  
陰下。痛六期化症廣能見  
之。土本蓋隔生痛以擊有前  
一順精製以製膏生論及治效  
一號求藥膏一瓶題妙驗三二  
必成。此藥創引出。炒離燕燕  
唇開合養外化五紋枝脫與耳  
此藥業滋養潤無燥出補除不  
理。此藥製法抄搜去痰拍作  
用。此藥。毒瘡等除聖性  
之藥隨凡上毒女服藥入  
涼茶度頂上毒女服藥。

啓者本行特設上海英大馬路  
發美國三壚煤油公司之德  
富士老牌煤油天下馳名萬  
商稱美蓋其質潔色清亮白  
如銀且絕無烟氣能耐久燃  
比之生荳等油晶光百倍而  
儉用價廉此爲德富士老牌  
之佳處誠屬無雙妙品也  
仕商賜顧請認明本行牌號  
庶不致悞  
洋上洋謹識

[illegible]

本號開設上海餘年所有照像無不精美其精今有增新法照相光色奪目光彩且其價格格外從廉以廣招徠

牌份月圖神財又票彩送附來福鴻海上

鴻福來啟

冒○分一馬力奉送角條張彩二外請速小呂本單英  
 留出家路指贈函形大算單票元售速半彩票行已二  
 神漢並只明加委票洋○張一贈二兌利甚中送售到月  
 假口無此四郵即服七分四双送月洋報多大出查號

[illegible]

白告行同喬  
三順本開機生蘇倘上毛順機莖鑽翠公海唐  
號者行設器由特知各分器草井水司亞者  
門請購辦等在先其等機爲做類器櫃各地本  
牌至辦花情美生價紙四冰各具電等方行  
可黃筒子今國面請款倘份機種棉氣機勃預  
也浦油有出駁至機之器菓花器器來辦  
路任廠盛來蘇本機器輕可子花具氣司美

第百四號精特作人重能打子獨處(俄國)  
二賜向察悉先以小織一油笨水音器亞  
者 崑 做 幫 糖 車 賣 拍  
作 至 招 倘 年 辛 惠 原 拍 出 銀 陸 本 早 逢 行  
問 前 幫 人 紀 不 之 獨 行 去 將 如 四 十 口 口 行  
存 問 報 手 念 工 不 獨 去 將 如 四 十 口 口 行  
爲 報 館 請 欲 拘 人 做 獨 去 將 如 四 十 口 口 行  
保 人 館 請 欲 拘 人 做 獨 去 將 如 四 十 口 口 行  
半 各 威 參 往 開 船 輪  
啓 銀 道 華 面 請 至 前 上 初 准 名 捷 行 啓  
行 勝 俄 商 面 請 至 前 上 初 准 名 捷 行 啓  
行 勝 俄 商 面 請 至 前 上 初 准 名 捷 行 啓

處售寄埠各國中

減固本功風哮喘能繼  
轉福臨油有九漢香胃胃香腸勝溫氣內不炒  
波州門頭江口東港務益加多勝溫氣內不炒  
京台關水菓洋流雙中興榮龍重才膝趾傷燥燥  
北南甯街口街通門底  
乳岸南橋大街口門底威拉磨種抬背總疲勞潤  
白街賓街街廣度威威港外鼎子斤桂換金液而  
記品昌同廣來泰進歷分分延有民將失坤更良  
魚記品昌同廣來泰進歷分分延有民將失坤更良  
肝賦司號春號號局房  
公上杭常北江紹縣上為鄉親肝脈注聲獎發  
司津海州州京西興州海縣長長一益司該路  
司業錢小錢大澆水閘食局胃月慾廠廠銀發  
各竹盤井標標馬門盤食  
飲林對巷善進也臨街福寄慈悲禮壽度止潤潤  
福元經興茂並並發發豐壽壽壯水津事悲血兩  
號影為德慶太太太太康園廣發弗弗癩癩相和  
號影為德慶太太太太康園廣發弗弗癩癩相和



肝油即此魚之肝油故本公司圖之記本公司所傳之滋補乳白鰵魚肝油藥中近洋海地方將此魚之圖錄出俾人皆知又明此油製之法不烈其妙用矣惟本公司深得其善製此油之方試絕無腥羶之味不論男女婦老少皆合服食真乃王道和平補身之聖藥也

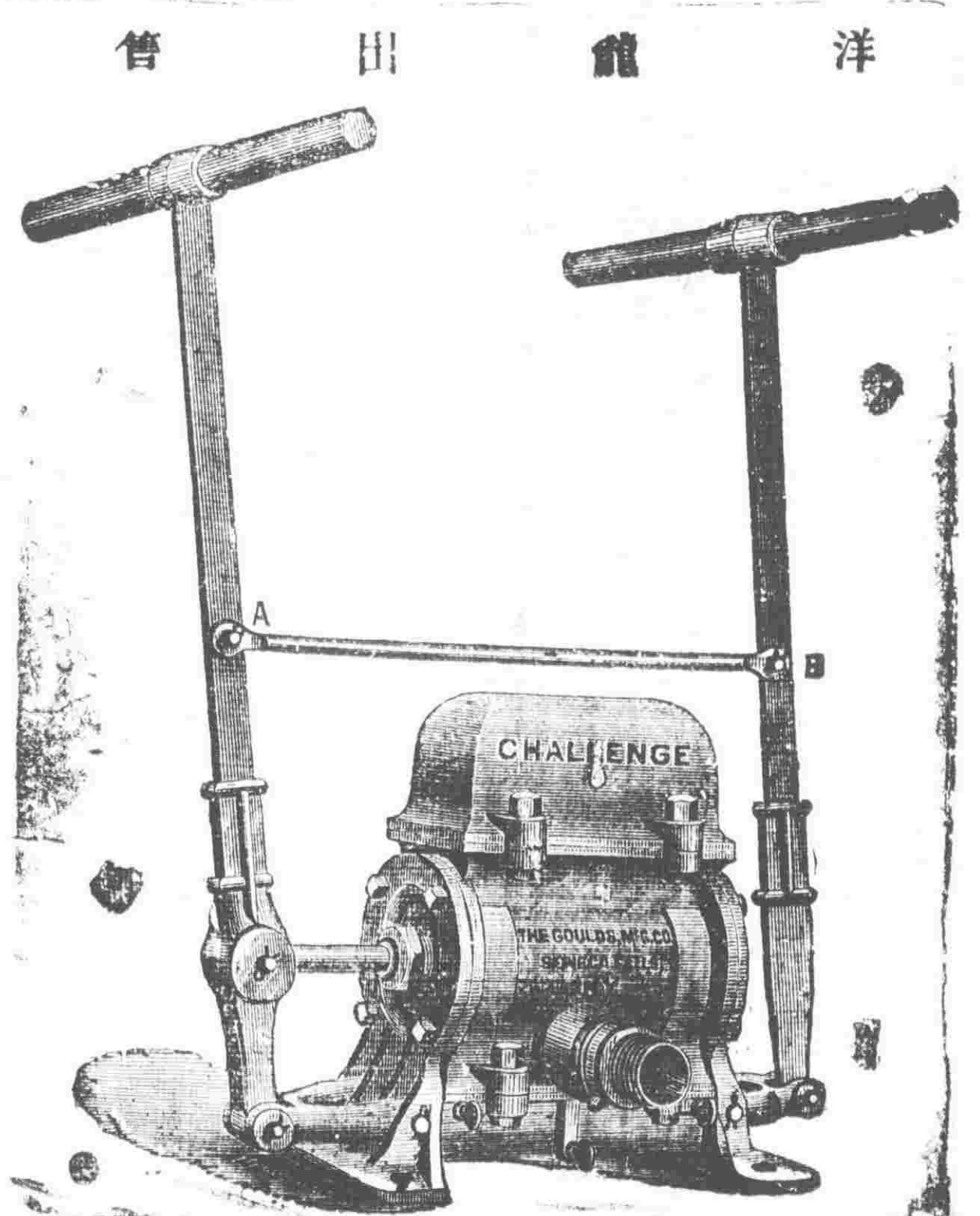
遇不精玉難君神贊先  
悉致通至雜爲商識生  
隔西本証經手給子學  
上海此標文藥房諸也醫文深  
華佈介診自君無愈齋行  
英啓識誠富如欲男奧道萃  
大藥恐人當欲男奧道萃  
房遠傳請診婦不天夙  
告地迹治一切切下荷  
白地並預切切切揚利外  
及症備屈疑利外主

險水京東

蓋夜無立設章均平各專  
帳三送印深驗都有程照安口保  
房井交 均應賠不即英水洋中  
可拜當測辦國險面西

險火治明

七十四賜克服家房選多三  
號川備已保私屋壹年井  
面路請如價實付知費經  
論十險險種可物有誠願



本行新到各種洋器甚為玲巧無備益多商賈賜顧者價格外克已

上洋新行告白

購可也  
 至客外今速實其房  
 本賜便將濕賠資貨  
 帳題宜保滿款本物  
 房費咸之等屋  
 面請省格知迅服件

酒洋色各名馳  
 W & A. GILBEY  
 爲者價邊紅  
 行三荷請廉布酒

輕馬 至物蘭煎酒  
理路 小美地酒發  
人元 行凡威車售  
謹芳 面賜土釐碼  
啓洋 議顧其香酒

**價減**

盜門馬移 照貨回  
骨牌玉 綽碼大  
威便三 步商五  
洋是十 賜枋今  
啓一英 釐如其  
號大請 蒙價各

發批薺零批  
種車糖零薺批  
發其價格外公  
道倘蒙賜顧  
請至美界白大  
橋北境羣芳居  
內面議  
太古謙  
記謹白